جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2
كلية الحقوق والعلوم السياسية
قسم الحقوق

محاضرات في مقياس

اللغــة الإنـــــجليزيـــــــــة

السنة الثانية ماستر
تخصص: قانون المؤسسات المالية
(السداسي الأول)

إعداد وتقديم
الأستاذة: بن دادة وافية

الموسم الجامعي 2025 - 2026

Text N°:01 / Part N°:01

The International Monetary Fund (IMF):

01- Definition of International Monetary Fund:

The International Monetary Fund, or| (IFM), promotes international financial stability and monetary cooperation .It also facilitates international trade, promotes employment and sustainable economic growth , and helps to reduce global poverty .The IFM is governed by its 190 member countries, and accountable to them.

*The IFM works in collaboration with member states to build effective policies and institutions.

* The IFM provides financial support and works with governments to insure responsibility for spending.

* The IFM advices member states on how to achieve economic stability, prevent financial crises and improve living standards..

* The IFM advices member states on how to achieve economic stability prevent financial crises and improve living standards

02- Creation and Mission:

The IFM was conceived in July 1944 at the United Nations Bretton Woods Conference in New Hampshire, United States .The 44 countries in attendance sought to build a framework for international economic cooperation and avoid repeating the competitive currency devaluations that contributed to the Great Depression of the 1930s.

The IFM’s primary mission is to insure the stability of the international monetary system. The system of exchange rates and international payments that **enables** countries and their citizens to transact with each other.

03 - (IFM) Financial Resources:

Member quotas are the primary source of IFM financial resources. A member's quota broadly reflects its size and position in the world economy.
The IFM regularly conducts general reviews of quotas.The lastest review (the 14 th Review) was concluded n 2010 and the quota increases became effective in 2016 .This review doubled quota reso**u**rces to SDR 477 billion (about 661 Billion § US).

In addition, credit arrangements between the IFM and a group of members and institutions provide supplementary resources of up to about 182 billion SDR (253 billion§), and are the main backstop to quotas .As a third line of defense, member countries have also committed resources to the IFM through bilateral borrowing agreements, totaling about SDR 317 billion (440 billion §).

04 - Capacity Development:

The IFM provides technical assistance and training to help member countries build better economic institutions and strengthen related human capacities.

This includes, for example, designing and implementing more effective policies for taxation and administration, expenditure management, monetary and exchange rate policies, banking and financial system supervision and regulation, legislative frameworks, and economic statistics.

النص رقم: 01 / الجزء: 01

صندوق النقد الدولي

01- مفهوم صندوق النقد الدولي :

يعزز صندوق النقد الدولي (ص.ن.د) الاستقرار المالي الدولي و التعاون النقدي. كما أنه ييسّر التجارة الدولية،ويعزز العمالة و النمو الاقتصادي المستدام.ويساعد على التقليل من الفقر العالمي .يتم تسيير صندوق النقد الدولي من قبل البلدان الأعضاء في الصندوق. كما أنه مسؤول أمامها.

*يعمل صندوق النقد الدولي بالتعاون مع الدول الأعضاء على بناء سياسات و مؤسسات فعالة.

*يقدم صندوق النقد الدولي الدعم المالي ،ويعمل مع الحكومات لضمان المسؤولية حول إدارة النفقات (الإنفاق).

*يقدم صندوق النقد الدولي المشورة و التوجيهات حول كيفية تحقيق الاستقرار الاقتصادي و تجنب أو تفادي الأزمات المالية،و تعزيز معايير أو مستويات المعيشة.

02 - النشأة و المهمة:

(تم تصور أو ظهور فكرة إنشاء) تم إنشاء صندوق النقد الدوليفي يوليو 1944 في مؤتمر " بريتونوودز" التابع للأمم المتحدة في " نيو هامبشاير" (الولايات المتحدة الأمريكية) حيث سعت الدول ال 44 المشاركة في هذا المؤتمر إلى بناء إطار للتعاون الاقتصادي الدولي وتجنب تكرار التنافس في مجال تخفيض قيمة العملة الذي ساهم في الكساد الكبير في ثلاثينيات القرن الماضي (العشرين).

تتمثل المهمة الأساسية لصندوق النقد الدولي في ضمان استقرار النظام النقدي الدولي. نظام أسعار الصرف والمدفوعات الدولية الذي يمكن الدول ومواطنيها من التعامل مع بعضهم البعض.

03 - الموارد المالية :

تعتبر حصص الأعضاء هي المصدر الرئيسي للموارد المالية لصندوق النقد الدولي .وتعكس حصة العضو بشكل عام (على نطاق واسع) حجمه ومكانته في الاقتصاد العالمي. ويجري صندوق النقد الدولي بانتظام استعراض عامة للحصص. و قد تم إجراء آخر مراجعة (المراجعة 14) في عام 2010.وقد أصبحت الزيادة في الحصص سارية المفعول في عام 2016. حيث ضاعفت هذه المراجعة موارد الحصص إلى 477 مليار وحدة حقوق سحب خاصة (حوالي 661 مليار دولار أمريكي) .

إضافة إلى ذلك، توفر الترتيبات الائتمانية بين صندوق النقد الدولي ومجموعة من الأعضاء والمؤسسات موارد تكميلية تصل إلى حوالي 182 مليار وحدة من حقوق السحب الخاصة (253 مليار دولار أمريكي)، وهي السند (الدعم) الرئيسي للحصص.

كخط دفاع ثالث، التزمت الدول الأعضاء أيضا بتوفير موارد لصندوق النقد الدولي من خلال اتفاقيات الاقتراض الثنائية، التي يبلغ مجموعها حوالي 317 مليار وحدة حقوق سحب خاصة (440 مليارمليار دولار أمريكي.

04 - تنمية القدرات:

يقدم صندوق النقد الدولي المساعدة التقنية والتدريب لمساعدة البلدان الأعضاء على بناء مؤسسات اقتصادية أفضل وتعزيز القدرات البشرية ذات الصلة. ويشمل ذلك، على سبيل المثال، تصميم وتنفيذ سياسات أكثر فعالية للضرائب والإدارة، وإدارة النفقات، والسياسات النقدية وسياسات أسعار الصرف، والإشراف على النظام المصرفي والمالي وتنظيمه، والأطر التشريعية، والإحصاءات الاقتصادية.

Text N°:01 / Part N°: 02

05 - Financial Assistance:

Providing loans to member countries that are experiencing actual or potential balance-of – payments problems is a core responsibility of the IFM.

Individual country adjustment programs are designed in close cooperation with the IFM and are supported by IFM financing, and ongoing financial support is dependent on effective implementation of these adjustments.

In response to the global economic crisis, in April 2009 the IFM strengthened its lending capacity and approved a major overhaul of its financial support mechanisms, with additional reforms adopted in subsequent years

These changes enhanced the IFM ‘s crisis-prevention toolkit, bolstering it stability to mitigate contagion during systemic crises and allowing it to better tail or instruments to meet the needs of individual member countries.

06 - Special Drawing Rights:

The International Monetary Fund (IFM) issues international reserve assets known as "Special Drawing Rights "(SDR) that can supplement the official reserves of member countries.

The total global allocation currently stands at about 204 billion of special drawing rights (about 283 billion$).(IFM) members can

voluntarily exchange special drawing rights for currencies among themselves.

07 - Surveillance:

In order to maintain stability and prevent crises in the international monetary system, the IFM monitors member country policies as well as national, regional, and global economic and financial development through a formal system known as “Surveillance **."**

The IFM provides advice to member countries and promotes policies designed to foster economic stability, reduce vulnerability to economic and financial crises, and raise living standards.

It also provides periodic assessments of global prospects in its" World Economic Outlook ",of financial markets in its"Global Financial Stability Report ", of public finance developments in its " Fiscal Monitor ",and of external positions of the largest economies in its"External Sector Report", in addition to a series of regional economic outlooks.

النص رقم :01/ الجزء : 02

05- المساعدة المالية:

إن توفير القروض للدول الأعضاء التي تواجه مشاكل فعلية أو محتملة في ميزان المدفوعات هو من المسؤوليات الأساسية للصندوق النقد الدولي. تُصمم برامج تعديل الدول الفردية بالتعاون الوثيق مع الصندوق ويتم دعمها بالتمويل من الصندوق، ويعتمد استمرار الدعم المالي على التنفيذ الفعّال لهذه التعديلات

واستجابة للأزمة الاقتصادية العالمية، عزز صندوق النقد الدولي في أبريل 2009 قدرته على الإقراض وأقر مراجعة شاملة لآليات دعمه المالي، مع اعتماد إصلاحات إضافية في السنوات التالية. عززت هذه التغييرات أدوات الصندوق للوقاية من الأزمات، مما زاد من استقراره للتخفيف من العدوى خلال الأزمات النظامية وساهم في تمكينه من تكييف الأدوات بشكل أفضل لتلبية احتياجات الدول الأعضاء الفردية.

06 - حقوق السحب الخاصة :

يصدر صندوق النقد الدولي (IMF) أصول احتياطية دولية تُعرف باسم "حقوق السحب الخاصة " (SDR)التي يمكن أن تكمل الاحتياطيات الرسمية للدول الأعضاء. ويبلغ إجمالي التخصيص العالمي حاليًا حوالي 204 مليارات حقوق سحب خاصة (حوالي 283 مليار دولار). يمكن لأعضاء صندوق النقد الدولي تبادل حقوق السحب الخاصة بين. أنفسهم طوعًا.

07 - الرقابـــة :

من أجل الحفاظ على الاستقرار ومنع حدوث الأزمات في النظام النقدي الدولي، يقوم صندوق النقد الدولي بمراقبة سياسات الدول الأعضاء وكذلك التطورات الاقتصادية والمالية الوطنية والإقليمية والعالمية من خلال نظام رسمي يعرف باسم "المراقبة" أو الرقابة.

يقدم صندوق النقد الدولي المشورة للدول الأعضاء ويعزز السياسات المصممة لتعزيز الاستقرار الاقتصادي، وتقليل التعرض للأزمات الاقتصادية والمالية، ورفع مستويات المعيشة.

ما يوفر تقييمات دورية للآفاق العالمية في تقريره "التوقعات الاقتصادية العالمية"، ولأسواق المال في تقريره "استقرار النظام المالي العالمي"، وللتطورات في المالية العامة في تقريره "مراقب المالية العامة"، وللوضع الخارجي لأكبر الاقتصاديات في تقريره "تقرير القطاع الخارجي"، بالإضافة إلى سلسلة من التوقعات الاقتصادية الإقليمية.

Text N°:02 /Part N°:01

The Activities and the Objectives of the UNCITRAL*:

1- The Activities of the UNCITRAL:

The activities conducted by the United Nations Commission on International trade law (UNCITRAL) and its secretariat, the International trade law Division of the Office of Legal Affairs in connection with the programme (program) of assistance, are designed primarily to promote the harmonization and unification of International trade law by disseminating information on the texts resulting from the particularly from developing countries, in line with the mandate of UNCITRAL as the core legal body within the United Nations system in the field of international trade law.

2- The Technical Assistance of the UNCITRAL:

The technical assistance and capacity-building of the UNCITRAL may take the form of:

1-Raising awareness of readily available internationally accepted commercial law standards, and tools and expertises designed to facilitate understanding, enactment and implementation of those standards

2-Circulating texts of the relevant internationally accepted commercial law standards.

3- Organizing briefings or training.

* United Nations Commission on International Trade Law

4- Supporting efforts to centralize local expertise on commercial law issues, for example through the establishment of a national center of commercial law expertise or national research center and national databases on commercial law issues;

5- Facilitating responsible and continuous representation of local experts in international and regional commercial law standard-setting activities;

النص رقم: 02/ الجزء : 01

أنشطة وأهداف الأونسترال:*

1- أنشطة الأونسترال

تهدف الأنشطة التي تضطلع بها لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسترال) وأمانتها، باعتبارها شعبة القانون التجاري الدولي التابعة لمكتب الشؤون القانونية، فيما يتعلق ببرنامج المساعدة، أساسا إلى تعزيز تنسيق القانون التجاري الدولي وتوحيده عن طريق نشر المعلومات عن النصوص المستمدة خصوصا من من البلدان النامية، وذلك تماشيا مع ولاية الأونسترال بصفتها الهيئة القانونية الأساسية داخل منظمة الأمم المتحدة في ميدان القانون التجاري الدولي

2- المساعدة التقنية المقدمة من الأونسترال:

يمكن أن تتخذ المساعدة التقنية وبناء القدرات التي تقدمها الأونسترال شكل:

1- زيادة الوعي بمعايير القانون التجاري المقبولة دوليا والأدوات والخبرات المصممة لتسهيل فهم وسنّ (وضع) وتنفيذ تلك المعايير.

2- تعميم نصوص معايير القانون التجاري ذات الصلة المتعارف عليها دوليا.

3- تنظيم جلسات إعلامية أو تدريبية

4- دعم الجهود الرامية إلى تركيز الخبرات المحلية في قضايا القانون التجاري، على سبيل المثال من خلال إنشاء مركز وطني للخبرة في القانون التجاري أو مركز وطني للبحوث وقواعد بيانات وطنية حول قضايا القانون التجاري؛

5- تسهيل التمثيل المسؤول والمستمر للخبراء المحليين في أنشطة وضع معايير القانون التجاري الدولي والإقليمي.

---

*لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

Text N°:02 / Part N°:02

3 - The Objectives of the UNCITRAL* :

1- To facilitate and encourage the progressive improvement and harmonization of international trade law, and to enhance the knowledge, understanding and application of international trade law, pursuant to the mandate given by the general assembly to UNCITRAL as the core legal body in the United Nations system in the field of international trade law.

2- Further developing the cooperation of UNCITRAL with the World Bank on elaborating the links between economic development and trade law, and the role of trade law in helping States attract foreign trade and investment, and enhancing the visibility and integration of trade law within the broader United Nations rule of law agenda,

3- Assessing the general commercial law framework and the status of its implementation in the State, e.g.: is the State party to fundamental conventions in the commercial law field (e.g. the New York Convention), which will be conduciveto other commercial law reforms.

4- Theindicators of achievement would include a higher number of transactions or a higher volume of international trade carried out under the regime of UNCITRAL legislative and non-legislative texts; an increase in the number of legislative decisions based on UNCITRAL texts; and an increase in the number of merchants

*United Nations Commission on International Trade Law.

using or relying on harmonized international trade law in conducting trade.

5- Endorses the efforts and initiatives of the Commission, as the core legal body within the United Nations system in the field of international trade law, aimed at increasing coordination of and cooperation on legal activities of international and regional organizations active in the field of international trade law, as well as promoting the rule of law at the national and international levels in this field, and in this regard appeals to relevant international and regional organizations to coordinate their legal activities with those of the Commission, to avoid duplication of efforts and to promote efficiency, consistency and coherence in the modernization and harmonization of international trade law.

النص رقم: 02/ الجزء 02

1- أهداف الأونسترال:*

1- تيسير وتشجيع التحسين التدريجي للقانون التجاري الدولي ومواءمته، وتعزيز المعرفة بالقانون التجاري الدولي وفهمه وتطبيقه، عملا بالولاية التي أسندتها الجمعية العامة إلى الأونسترال بوصفها الهيئة القانونية الأساسية في منظومة الأمم المتحدة في ميدان القانون التجاري الدولي.

2- مواصلة تطوير تعاون الأونسترال مع البنك الدولي بشأن توضيح الروابط بين التنمية الاقتصادية والقانون التجاري، ودور القانون التجاري في مساعدة الدول على اجتذاب التجارة والاستثمار الخارجيين، وتعزيز بروز القانون التجاري وإدماجه في جدول أعمال الأمم المتحدة الأوسع نطاقا بشأن سيادة القانون،

3- تقييم الإطار العام للقانون التجاري ووضعية تنفيذه في الدولة ، على سبيل المثال: هل هذه الدولة هي طرف في الاتفاقيات الأساسية في مجال القانون التجاري (مثل اتفاقية نيويورك) ، والتي ستؤدي إلى إصلاحات أخرى للقانون التجاري.

4- تشمل مؤشرات الإنجاز عددا أكبر من المعاملات أو حجما أكبر من التجارة الدولية التي تتم بموجب نظام نصوص الأونسترال التشريعية وغير التشريعية؛ زيادة في عدد القرارات التشريعية المستندة إلى نصوص الأونسترال؛ وزيادة عدد التجار الذين يستخدمون القانون التجاري الدولي المنسق أو يعتمدون عليه في ممارسة التجارة.

5- يؤيد جهود ومبادرات اللجنة، بوصفها الهيئة القانونية الأساسية داخل منظومة الأمم المتحدة في مجال القانون التجاري الدولي، الرامية إلى زيادة التنسيق والتعاون بشأن الأنشطة القانونية للمنظمات الدولية والإقليمية العاملة في مجال القانون التجاري الدولي، فضلا عن تعزيز سيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي في هذا الميدان، وتناشد في هذا الصدد المنظمات الدولية والإقليمية ذات الصلة لتنسيق أنشطتها القانونية مع أنشطة اللجنة، لتفادي

*لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

ازدواجية الجهود وتعزيز الكفاءة والاتساق والترابط في تحديث القانون التجاري الدولي ومواءمته.

Text N°: 03 / Part N°: 01

Central Banks

History of Central Banks:

In 1668, Sweden founded the first ever central bank, called "Sveriges Riks bank."

Its foundation stems from the failure of Sweden's first bank, "Stockholm's Banco"in 1656.

Shortly after its inception,"Stockholm's Banco" became the first bank to formally introduced banknotes to Europe in 1661.

The banknote was initially very popular as it replaced coins witch were heavy and difficult to handle.

However, in the subsequent years, "Stockholm's Banco" issued more banknotes than it could cover its deposits. As a result, consumers became way of the increasing number of notes in circulation and therefore went to claim their original coins.

What happened in the 1660s was what we call a "Ran on the bank "
It didn't have enough coins to meet its obligations and therefore went bankrupt. As a result, consumers were left with banknotes that were worth nothing .This subsequently led to the nobility of Sweden taking over the bank and the creation of the "SverigesRiks bank".

The "SverigesRiks bank"took charge of monetary policy ,taking official control of coinage and the supply of money.

It also banned the use of banknotes due to the severe crisis caused by its initial adaptation.

However, two centuries later in 1874, it was to tore-introduce banknotes into the market.

النص رقم :07 /الجزء 01

البنوك المركزية

1- تاريخ البنوك المركزية

في عام 1668، أسّست السويد أول بنك مركزي على الإطلاق، يسمى "SverigesRiksbank". و ينبع تأسيسه من فشل أول بنك في السويد ، " ستوكهولم بانكو" في عام 1656 .

بعد وقت قصير من إنشائه، أصبح "StockholmsBanco" أول بنك يقدم الأوراق النقدية رسميا إلى أوروبا في عام 1661.

وقد كانت الورقة النقدية في البداية شائعة جدا لأنها حلت محل العملات المعدنية التي كانت ثقيلة ويصعب التعامل معها

مع ذلك، في السنوات اللاحقة، أصدر "StockholmsBanco" أوراقا نقدية أكثر مما يمكن أن يغطي ودائعه، ونتيجة لذلك، أصبح المستهلكون وسيلة للعدد المتزايد من الأوراق النقدية المتداولة، وبالتالي ذهبوا للمطالبة بعملاتهم الأصلية.

ما حدث في ستينيات القرن السادس عشر كان ما نسميه "ركض على البنك". لم يكن لديها ما يكفي من العملات المعدنية للوفاء بالتزاماتها وبالتالي أفلست. نتيجة لذلك ، ترك المستهلكون مع الأوراق النقدية التي لا تساوي شيئا . أدى ذلك لاحقا إلى استيلاء نبلاء السويد على البنك وإنشاء أول بنك مركزي سمي ب :

"SverigesRiks bank".

تولى "SverigesRiks bank" مسؤولية السياسة النقدية ، والسيطرة الرسمية على العملات المعدنية وعرض النقود.كماحظرت استخدام الأوراق النقدية بسبب الأزمة الحادة الناجمة عن تكيفها الأولي.ومعذلك، بعد قرنين من الزمن في عام 1874،تم إعادة إدخال الأوراق النقدية إلى السوق.

Text N°:03 Part N °:02

II- Objectives of Central Bank

The objectives of central banks have largely changed over the years, due to disastrous economic events. For example, back in the 1970s, the main goal of central banks was to ensure full employment.

However, the focus on employment blinded central banks attention on inflation. Rather than maintain pricest ability, central banks would pump money into the economy to ensure people were being employed. Yet this came at the cost of inflation.

For example, in 1973, there was a massive oil crisis that was to be named the 'OPEC crisis'. It led to a sharp increase in the unemployment rates across the developed world. In retaliation, central banks opened the taps and supplied the economy with money in the hope of boosting investment and jobs.

Whilst the plan worked, it boosted employment in the short-term, but created long-term effects. Double digit inflation occurred into the 1980s and employment equally suffered. As aresult, central banks learnt that a more balanced approach is needed – one that focuses on several objectives rather than one. Examples of the central banks objectives include:

01 - Price Stability:

Price stability is probably one of the leading objectives of central banks. After the high levels of inflation in the 1970s and 1980s, and the disaster that was the Great Depression of 1929, control over prices is a key element of central banking policy.*

Now, through most of the developed world, the target rate of inflation is 2 percent. The reason for this is that it is high enough to encourage consumption, but not too high to cause panic buying, thereby creating a cycle of greater inflation. Yet it is not to olow so as to cause an excessive amount of saving.

*Central banks aim is to keep prices stable, so consumers are confident that prices will not increase or decrease rapidly and change their behaviours aburptly.

02 - Full Employment:

Going back through history, full employment was one of the leading objectives of the central bank. However, as the welfare state has expanded and the understanding of monetary policy increased, it has taken a back wards step.

Nevertheless, full employment is still a relatively important objective. Most central banks would take action if employment starts keeping up. Usually, this is done by lowering the interest rates to fuel cheaper credit to businesses. In turn, businesses would use the cheap credit to invest and expand its operations, there by stimulating jobs in the process.

03 - Financial Stability:

The central bank often acts as lender of last resort in order to maintain financial stability. For instance, most commercial banks need short-term loans in order for them to be able to align their assets and liabilities.

On occasion, a commercial bank may have to pay a loan to another financial institution, but their assets are tied up in long-termloans and other illiquid assets. As a result, they need some short-termliquidity to meettheir obligations, which is where the central bank comes into play.

This is crucial in the private sector as some short-term mis-payments could cause severe consequences. One small short-term default may lead other institutions to stop doing business with them, and customers may start to go elsewhere. It can destroy the firm ‘s reputation and hence the confidence in it as an organisation. So the central bank plays an important role in ensuring confidence remains and banks remain stable.

04 – Economic Growth:

Economic growth is important to central banks as it generally means more jobs and better living conditions. When there is economic growth, it is often associated with increased business investment, improving employment, and increasing demand.

Now economic grow this an objective for central banks but is not necessarily its main one. They often have to weigh up the pros and cons, as controlling inflation and prices may be more beneficial than stimulating the economy.

Nevertheless, central banks will often look to prop up the economy if they can do so whilst also maintaining price stability.

05 - Exchange Rate Stability:

For one reason or another, a nation may face acurrency shock by which the demand for its currency declines rapidly. This maybe due to a domestic political output or a financial crisis. In turn, this creates instability within the markets, which central banks look to avoid.

Exchange rate instability can lead to lower levels of business confidence as they are unable to adequately plan their investments or business strategy. This is an even more important factor in todays inter-connected economies that rely heavily on international supply chains.

When the exchange rate falls heavily, the central bank may look to buy the domestic currency from the exchange market in a bid to increase its demand and value. This can help create stability in the market, which could significantly affect importers, the supply chain, and exporters alike.

النص رقم: 03 الجزء: 02

II- أهداف البنك المركزي:

لقد تغيرت أهداف البنوك المركزية إلى حد كبير على مر السنين، بسبب الأحداث الاقتصادية الكارثية. على سبيل المثال، في السبعينيات، كان الهدف الرئيسي للبنوك المركزية هو ضمان التوظيف الكامل.

ومع ذلك، فإن التركيز على التوظيف جعل انتباه البنوك المركزية يغفل عن التضخم. بدلاً من الحفاظ على استقرار الأسعار، كانت البنوك المركزية تضخ الأموال في الاقتصاد لضمان توظيف الناس. ومع ذلك، جاء هذا على حساب التضخم.

على سبيل المثال، في عام 1973، حدثت أزمة نفط ضخمة سُمّيت بـ 'أزمة أوبك'. وقد أدت إلى زيادة حادة في معدلات البطالة في جميع أنحاء العالم المتقدم.

و كرد فعل لذلك ، فتحت البنوك المركزية المجال لتدفق الأموال ، كما عملت على توفير الاقتصاد بالأموال ،وذلك على أمل تعزيز الاستثمار وكذا تعزيز الوظائف.

و بينما نجحت هذه الخطة على المدى القصير، إلا أنها خلّفت تأثيرات جانبية على المدى الطويل. حيث حدث تضخم شديد برقمين في الثمانينات، كما عانت العمالة بالمثل. و نتيجة لذلك، تعلمت البنوك المركزية أن هناك حاجة إلى نهج أكثر توازنًا – نهج يركز على عدة أهداف بدلًا من هدف واحد-

ومن أمثلة أهداف البنوك المركزية ما يلي :

01- استقرار الأسعار:

يعد استقرار الأسعار على الأرجح أحد الأهداف الرئيسية للبنوك المركزية. بعد المستويات العالية للتضخم في السبعينيات والثمانينيات، والكارثة التي كانت الكساد الكبير عام 1929، وبذلك فإن السيطرة على الأسعار تعتبر عنصرا أساسيا يعتمد عليه في سياسة البنوك المركزية الحالية.
حالياً، و في معظم أنحاء العالم المتقدم، يحدد معدل التضخم المستهدف عند 2 %. و السبب في ذلك هو أنه مرتفع بما يكفي لتشجيع الاستهلاك، ولكنه ليس مرتفعاً جداً بحيث يسبب الذعر الشرائي، وبالتالي يخلق دورة تضخم أكبر. ومع ذلك، لا يكون منخفضاً جداً .

02- التوظيف الكامل:

عند النظر إلى التاريخ، كان التوظيف الكامل واحدًا من الأهداف الرئيسية للبنك المركزي. ومع ذلك،و مع توسع دولة الرفاهية وفهم السياسة النقدية بشكل أكبر، أصبح هذا الهدف أقل أولوية.
ومع ذلك، يظل التوظيف الكامل هدفا مهما نسبيا للبنوك المركزية . فمعظم البنوك المركزية تحاول

اتخاذ إجراءات إذا بدأ التوظيف في التراجع. عادة، و يتم ذلك عن طريق خفض أسعار الفائدة لتوفير ائتمان أرخص للشركات. بدورها، تستخدم الشركات هذا الائتمان الرخيص للاستثمار وتوسيع عملياتها، وبالتالي تحفيز فرص العمل في العملية الاقتصادية.

03- الاستقرار المالي:

يعمل البنك المركزي غالبا كمقرض أخير للحفاظ على الاستقرار المالي. فعلى سبيل المثال، تحتاج معظم البنوك التجارية إلى قروض قصيرة الأجل لكي تتمكن من موازنة أصولها وخصومها.
في بعض الأحيان، قد يضطر بنك تجاري إلى سداد قرض لمؤسسة مالية أخرى، لكن أصوله مرتبطة بالقروض طويلة الأجل وأصول أخرى غير سائلة. نتيجة لذلك، يحتاج إلى بعض السيولة قصيرة الأجل للوفاء بالتزاماته، وهنا يأتي دور البنك المركزي.

هذا أمر بالغ الأهمية في القطاع الخاص حيث أن بعض حالات عدم الدفع قصيرة الأجل قد تسبب عواقب وخيمة. قد يؤدي تخلف صغير عن السداد قصير الأجل إلى توقف المؤسسات الأخرى عن التعامل معهم، وقد يبدأ العملاء بالتوجه إلى أماكن أخرى. و هذا قد يدمر سمعة الشركة ، و بالتالي يفقد الثقة بها كمنظمة. لذلك يلعب البنك المركزي دورًا مهمًا في ضمان استمرار الثقة واستقرار البنوك.

04- النمو الاقتصادي:

إن النمو الاقتصادي مهم جدا للبنوك المركزية، فهو يعني عموما المزيد من الوظائف و تحسين مستويات و ظروف المعيشة. و عندما يكون هناك نمو اقتصادي، غالباً ما يكون مرتبطاً بزيادة الاستثمارات التجارية وتحسين معدلات التوظيف و زيادة الطلب على الوظائف و فرص العمل.
في الوقت الحالي يعتبر النمو الاقتصادي هو هدف للبنوك المركزية، ولكنه ليس بالضرورة الهدف الرئيسي لها.

فغالباً ما يتعين على البنوك المركزية موازنة الإيجابيات والسلبيات للنمو الاقتصادي، حيث قد يكون التحكم في التضخم و الأسعار أكثر فائدة من تحفيز الاقتصاد. ومع ذلك، و غالباً ما تسعى البنوك المركزية لدعم الاقتصاد إذا كان بإمكانها القيام بذلك مع الحفاظ على استقرار الأسعار.

05- استقرار سعر الصرف :

لسبب أو لآخر، قد تواجه دولة صدمة عملة يؤدي إليها انخفاض طلب السوق على عملتها بسرعة. قد يكون ذلك بسبب نتائج سياسية داخلية أو أزمة مالية. وهذا بدوره يخلق عدم استقرار في الأسواق، وهذا هو الأمر الذي تحاول البنوك المركزية تجنبه و مجابهته عن طريق الوقاية منه.
و يمكن أن يؤدي عدم استقرار سعر الصرف إلى انخفاض مستويات الثقة في الأعمال التجارية لأنها تصبح غير قادرة على التخطيط الكافي لاستثماراتها أو استراتيجيتها التجارية. و هذا عامل أكثر أهمية في اقتصاديات اليوم المترابطة التي تعتمد بشكل كبير على سلاسل التوريد الدولية.
فعندما ينخفض سعر الصرف بشكل كبير، قد يسعى البنك المركزي إلى شراء العملة المحلية من

سوق الصرف بهدف زيادة الطلب عليها و رفع قيمتها. وهذا يمكن أن يساعد في خلق استقرار في السوق، وهو ما قد يؤثر بشكل كبير على المستوردين وسلسلة التوريد و على المصدرين على حد السواء.

Text N° :03 Part N° :03

III- Functions of Central Bank

There are four main functions of a central bank. Which are :

01-Base Rate:

One of the central banks leading functions is the setting of the interest rate. Also known as the base rate, it sets a rate which commercial banks can borrow from the central bank. In turn, commercial banks react with higher interest rates to the public as they are paying a higher rate to the central bank.

The base rate is a useful function as it acts somewhat like a tap. By increasing the rate, borrowing from the central bank becomes more expensive for commercial organisations. In turn, loans to businesses and consumers become more expensive, thereby reducing the circulation of money.

By contrast, a decline in the base rate isused to stimulate demand. As debt becomes cheaper to finance, businesses and consumers demand more of it, thereby increasing the circulation of money.

02 - Open Market Operations:

Open market operations simply involves central banks creating money and purchasing financial assets with it. In recent times, it has come under the naming ‘Quantitative Easing’. The aim of which is to take away either ‘toxic’ assets as we saw under quantitative easing, or to buy up assets and free up money to invest elsewhere.

When a central bank engages in open market operations, it firstly creates cash. Then, it purchases financial assets such as government bonds and gilts, and other instruments. The cash then passes over to the financial institution that it purchased them from. This then acts as new money into the economy.

At the same time, some central banks such as the US’ Federal Reserve transfer any profits made back to the treasury. So central banks purchase

government debt and when government payments include interest, these profits go back to the government any way.

03 -Reserve Requirements:

Central banks often use reserve requirements to increase and decrease the supply of money. It does this by requiring each bank to keep back a certain percent of each deposit they take in. For instance, most commercial banks wil lonly keep 5 cents for each dollar put in, and loan out the other 95 cents.

So if the central bank was to raise the reserver equirement to 10 percent, then commercial banks would have to keep 10 cents for each dollar, and onlyloan out 90 cents. In turn that means few loans going out, there by restricting the circulation of money.

04 -Foreign Exchange Reserves:

Central banks will usually hold a significant amount of international currencies at any one point. For instance, the Federal Reserve held $41 billion in foreign currencies at the start of 2020.

The aim of whichis to be able to help stabilise fluctuations in the foreign exchange market. If the US dollar was to significantly lose its value, the Federal Reserve may look to purchase US dollars with foreign currencies in order to increase its value.

As the Federal Reserve purchases more and more US dollars, it sends a signal to the market that it is in high demand, there by strengthening its value and stabilising the market.

النص رقم 03. الجزء رقم :03

III- وظائف البنك المركزي:

هناك أربعة وظائف للبنك المركزي.وهي كالتالي :

01- معدل الفائدة الأساسي:

إن أحد الوظائف الرئيسية للبنوك المركزية هو تحديد سعر الفائدة. ويعرف أيضًا بالمعدل الأساسي، حيث يحدد المعدل الذي يمكن للبنوك التجارية الاقتراض به من البنك المركزي. و بدورها، تتفاعل البنوك التجارية بفرض أسعار فائدة أعلى على الجمهور لأنها تدفع معدلًا أعلى للبنك المركزي.

و إن سعر الفائدة الأساسي هو وظيفة مفيدة لأنه يعمل إلى حد ما مثل الصنبور. من خلال زيادة السعر، يصبح الاقتراض من البنك المركزي أكثر تكلفة للمنظمات التجارية. و تصبح القروض للشركات والمستهلكين أكثر تكلفة، مما يقلل من تداول الأموال. و على العكس من ذلك، يتم استخدام انخفاض السعر الأساسي لتحفيز الطلب. مع انخفاض تكلفة تمويل الدين، حيث تطلب الشركات والمستهلكون المزيد منه، مما يزيد من تداول الأموال.

02- عمليات السوق المفتوحة:

عمليات السوق المفتوحة ببساطة تشمل قيام البنوك المركزية بخلق الأموال وشراء الأصول المالية بها. في الآونة الأخيرة، أُطلق عليها اسم "التيسير الكمي". الهدف منها هو إزالة الأصول "السامة" كما رأينا تحت التيسير الكمي، أو شراء الأصول وتحرير الأموال للاستثمار في أماكن آخرى.

عندما يقوم البنك المركزي بالعمليات السوقية المفتوحة، فإنه أولاً يقوم بإنشاء النقد. ثم يشتري الأصول المالية مثل السندات الحكومية وأوراق مالية أخرى وأدوات مالية مختلفة. بعد ذلك، يتم تحويل النقد إلى المؤسسة المالية التي تم شراء الأصول منها. هذا يعمل كأموال جديدة تدخل إلى الاقتصاد.

في الوقت نفسه، تقوم بعض البنوك المركزية مثل الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي بتحويل أي أرباح تتحقق إلى الخزانة المالية للحكومة، لذا تقوم البنوك المركزية بشراء ديون الحكومة، وعندما تشمل المدفوعات الحكومية الفائدة، تعود هذه الأرباح إلى الحكومة على أي حال.

03- متطلبات الاحتياطي:

غالبًا ما تستخدم البنوك المركزية متطلبات الاحتياطي لزيادة أو تقليل عرض النقود. ويتم ذلك من خلال إلزام كل بنك بالاحتفاظ بنسبة معينة من كل إيداع يستلمه. على سبيل المثال، يحتفظ معظم البنوك التجارية بخمسة سنتات فقط عن كل دولار يُودع، ويُقرِض الـ 95 سنتًا المتبقية. لذا إذا قرر البنك المركزي رفع متطلبات الاحتياطي إلى (10 %)، فإنه سيتعين على البنوك التجارية الاحتفاظ بعشرة

سنتات لكل دولار، وقرض 90 سنتًا فقط. وهذا بدوره يعني قلة القروض الممنوحة، وبالتالي الحد من دوران النقود.

04- احتياطات النقد الأجنبي :

عادةً ما تحتفظ البنوك المركزية بمبلغ كبير من العملات الأجنبية في أي وقت معين. على سبيل المثال، كان بنك الاحتياطي الفيدرالي يمتلك 41 مليار دولار من العملات الأجنبية في بداية عام 2020.

و إن الهدف من ذلك هو القدرة على المساعدة في استقرار تقلبات سوق الصرف الأجنبي. إذا فقد الدولار الأمريكي قيمته بشكل كبير، قد يسعى بنك الاحتياطي الفيدرالي لشراء الدولار الأمريكي بالعملات الأجنبية من أجل زيادة قيمته.

ومع قيام بنك الاحتياطي الفيدرالي بشراء المزيد والمزيد من الدولارات الأمريكية، فإنه يرسل إشارة للسوق بأن الطلب عليها مرتفع، مما يقوي قيمتها ويساهم في استقرار السوق.

Text N°04: / Part N°: 01

Notion of Investment

Investment is the employment of funds with the aim of getting return on it. In general terms, investment means the use of money in the hope of making more money.

In finance, investment means the purchase of a financial product or other item of value with an expectation of favorable future returns. Investment of hard earned money is a crucial activity of every human being.

Investment is the commitment of funds which have been saved from current consumption with the hope that some benefits will be received in future.

Investment refers to the concept of deferred consumption, which involves purchasing anasset, giving a loan or keepingfunds in a bank account, with the aim of generating futurereturn.

There are two concepts of Investment:

1- Economic Investment: The concept of economic investment means addition to the capital stock of the society. The term investment implies the formation of new and productive capital in the form of new construction and producers ,durable instrument such as plant and machinery. Inventories and human capital are also included in this concept. Thus, an investment, in economic terms, means an increase in building, equipment, and inventory.

2- **Financial Investment:** This is an allocation of monetary resources to assets that are expected to yield some gains or returns over a given period of time.

It means an exchange of financial claims such as shares and bonds, real estate, etc.

Financial investment involves contracts written on pieces of paper such as shares and debentures.

People invest their funds in shares, debentures, fixed deposits, national saving certificates, life insurance policies; provident fund etc.

In their view investment is a commitment of funds to derive future income in the form of interest, dividends, rent, premiums, pension benefits and the appreciation of the value of their principal capital.

In primitive economies most investments are of the real variety whereas in a modern economy much investment is of thefinancial variety.

In primitive economies most investments are of the real variety whereas in a modern economy much investment is of thefinancial variety.

The economic and financial concepts of investment are related to each other because investment is a part of the savings of individuals which flow into the capital market either directly or through institutions. Thus, investment decisions and financial decisions interact with each other.

Financial decisions are primarily concerned with the sources of money where as investment decisions are traditionally concerned with uses or budgeting of money.

النص رقم: 04/ الجزء 01

مفهوم الاستثمار

الاستثمار هو توظيف الأموال بهدف الحصول على عائد منها. بشكل عام ، الاستثمار يعني استخدام المال على أمل كسب المزيد من المال. و في مجال المالي، يعني الاستثمار شراء منتج مالي أو عنصر آخر ذي قيمة مع توقع عوائد مستقبلية ملائمة. استثمار الأموال المتحصل عليها بصعوبة هو نشاط حاسم لكل إنسان. الاستثمار هو الالتزام بتوفير الأموال من الاستهلاك الحالي على أمل الحصول على بعض الفوائد منها في المستقبل.

الاستثمار يشير إلى مفهوم الاستهلاك المؤجل، والذي يتضمن شراء أصل أو تقديم قرض أو وضع الأموال في حساب بنكي، هدف إيجاد أو تحقيق عوائد مستقبلية.

هناك مفهومان للاستثمار:

1- الاستثمار الاقتصادي: الاستثمار وفقا لمفهومه الاقتصادي يعني إضافة أسهم إلى رأس مال المجتمع.و مصطلح الاستثمار يعني تكوين رأس مال جديد ومنتج في شكل بناء ومنتجين جدد، كوسيلة دائمة مثل المصانع والآلات. كما يتم تضمين قوائم الجرد ورأس المال البشري في هذا المفهوم. وبالتالي ، فإن الاستثمار ، من الناحية الاقتصادية ، يعني زيادة في البناء والعتاد والمخزون.

2- الاستثمار المالي: هو تخصيص الموارد النقدية للأصول التي من المتوقع أن تحقق بعض المكاسب أو العوائد خلال فترة زمنية معينة.وهو يعني بذلك تبادل الحقوق المالية مثل الأسهم والسندات والعقارات...الخ.

يتضمن الاستثمار المالي عقودا مكتوبة على قطع من الورق مثل الأسهم والسندات.

يستثمر الناس أموالهم في الأسهم والسندات والودائع الثابتة و كذلك في شهادات الادخار الوطنية و بوليصات التأمين على الحياة ؛ صندوق الادخار ..الخ. ففي رأيهم الاستثمار هو التزام بتوفير الأموال من أجل الحصول على دخل مستقبلي في شكل فوائد وأرباح وإيجار وأقساط ومنح تقاعدية ، مع تقدير قيمة رأس مالهم الرئيسي .

في الاقتصاديات التقليدية ، كانت معظم الاستثمارات تتضمن تنوع حقيقيا بينما في الاقتصاد الحديث أصبح معظم الاستثمار في المجال المالي .

ترتبط المفاهيم الاقتصادية والمالية للاستثمار ببعضها البعض لأن الاستثمار هو جزء من مدخرات الأفراد التي تتدفق إلى سوق رأس المال إما مباشرة أو من خلال المؤسسات. وبالتالي، تتفاعل قرارات الاستثمار والقرارات المالية مع بعضها البعض.

تتعلق القرارات المالية في المقام الأول بمصادر المال حيث ترتبط القرارات المتعلقة بالاستثمار تقليديا باستخدامات الأموال أو ميزانيتها.

Text N°04: Part N°:02

Elements of Investment:

The Elements of Investment are as follows**:**

a) Return: Investors buy or sell financial instruments in order to earn return on them. The return on investment is the reward to the investors. The return includes both current income and capital gains or losses, which arises by the increase or decrease of the security price.

b) Risk: Risk is the chance of loss due to variability of returns on an investment. In case of every investment, there is a chance of loss. It may be loss of interest, dividend or principal amount of investment. However, risk and return are inseparable. Return is a precise statistical term and it is measurable. But the risk is not precise statistical term.

However, the risk can be quantified. The investment process should be considered in terms of both risk and return.

c) Time: time is an important factor in investment. It offers several different courses of action. Time period depends on the attitude of the investor who follows a 'buy and hold' policy. As time moves on, analysts believe that conditions may change and investors may revaluate expected returns and risk for each investment.

d) Liquidity: Liquidity is also important factor to be considered while making an investment. Liquidity refers to the ability of an investment to be converted into cash as and when required. The investor wants his money back any time.

Therefore, the investment should provide liquidity to the investor.

e) Tax Saving: The investors should get the benefit of tax exemption from the investments. There are certain investments which provide tax exemption to the investor.

The tax saving investments increases the return on investment. Therefore, the investors should also think of saving income tax and invest money in order to maximize the return on investment.

النص رقم: 04/ الجزء 02

عناصر الاستثمار

تتمثل عناصر الاستثمار فيما يلي:

أ- العائد : يقوم المستثمرون بشراء أو بيع الأدوات(الأوراق) المالية من أجل كسب عائد منها. إن العائد من الاستثمار هو مكافأة للمستثمرين. و يشمل العائد كلا من الدخل الحالي ومكاسب أو خسائر رأس المال ، والتي تنشأ عن زيادة أو نقصان سعر الورقة المالية.

ب)المخاطر: المخاطر هي احتمال أو إمكانية الخسارة بسبب التقلب في عوائد الاستثمار. في حالة كل استثمار ، هناك احتمال للخسارة. قد يكون بخسارة الفائدة أو الأرباح أو المبلغ الرئيسي للاستثمار. ومع ذلك،فإن المخاطر والعائد لا ينفصلان. العائد هو مصطلح إحصائي دقيق قابل للقياس . لكن المخاطر هو ليس مصطلحا إحصائيا دقيقا. ومع ذلك ، يمكن قياس المخاطر. لكن يجب النظر في عملية الاستثمار من حيث المخاطر والعائد.

ج- الوقت : الوقت عامل مهم في الاستثمار. وهو يقدم العديد من مسارات العمل المختلفة. تعتمد الفترة الزمنية على موقف المستثمر الذي يتبع سياسة "الشراء والاحتفاظ". مع مرور الوقت، يعتقد المحللون أن الظروف قد تتغير وقد يعيد المستثمرون تقييم العوائد والمخاطر المتوقعة لكل استثمار.

د- السيولة : السيولة هي أيضا عامل مهم يجب مراعاته أثناء عملية الاستثمار.و تشير السيولة إلى قدرة الاستثمار على التحوّل إلى نقد عند الحاجة. حيث يمكن المستثمر استرداد أمواله في أي وقت. لذلك، يجب أن يوفر الاستثمار السيولة للمستثمر.

ه) الادخار الضريبي: يجب أن يستفيد المستثمرون من الإعفاء الضريبي عن الاستثمارات. هناك بعض الاستثمارات التي توفر الإعفاء الضريبي للمستثمر.

تزيد استثمارات توفير الضرائب من عائد الاستثمار. لذلك، يجب على المستثمرين أيضا التفكير في توفير ضريبة الدخل واستثمار الأموال من أجل مضاعفة العائد من الاستثمار.

Text N°:05 / Part N°:01

International Trade

I- Definition of International Trade

International trade is the exchange of capital, goods, and services across international borders or territories. It is the exchange of goods and services among nations of the world.

In most countries, such trade represents a significant share of gross domestic product, while international trade has existed throughout history, its economic, social, and political importance hasbeen on the rise in recent centuries.

II- Reasons Why Global Trade Is Slowing

There are four reasons for this slow down:

First: the Soviet Union collapsed in the 1990.

That allowed countries like Poland, the Czech Republic and East Germany to catch up as they rejoined the global economy.

Second: China joined the World Trade Organization in 2001.

These two events super-charged growth. But after 15 years, their contributions (china- Poland- Czech Republic - East Germany) have stabilized.

Third: the 2008 financial crisis slowed trade and growth.

Many companies became more cautious. Consumers were less likely to spend. Part of that is because they'd grown older. They had to rebuild their retirement savings.

Younger people faced high unemployment rates. They had a hard time getting their career started. That meant they weren't as likely to marry and buy homes. Many of them also had large school loans to pay off.

Fourth: **countries implemented more protectionist measures.**

In 2015, governments quietly added trade restrictions. These included tariffs, governments subsidies to domestic industries and anti- dumping legislation.

III- Advantages of International Trade

Exports create jobs and boost economic growth. They give domestic companies more experience in producing for foreign markets. Over time, companies gain a competitive advantage in global trade.

Imports allow foreign competition to reduce prices for consumers.

It also gives shoppers a wider variety of goods and services. Examples include tropical and out-of-season fruits and vegetables.

IV- **Disadvantages of International Trade**

The only way to boost exports is to make trade easier overall. Governments do this by reducing tariffs and other blocks to imports.

That reduces jobs in domestic industries that can't compete on a global scale.

It also leads to job outsourcing. That's when companies relocate call centers, technology offices and manufacturing.

They choose countries with a lower cost of living. Countries with traditional economies could lose their local farming base. That's because developed economies subsidize their agribusiness.

Both the United States and the European Union do this. That under cuts the prices of the local farmers.

النص رقم:05/ الجزء 01

التجارة الدولية

1- تعريف التجارة الدولية

التجارة الدولية هي تبادل رأس المال والسلع والخدمات عبر الحدود الدولية أو الإقليمية. إنه تبادل السلع والخدمات بين دول العالم .

في معظم البلدان ، تمثل هذه التجارة حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي. وإذاكانت التجارة الدولية موجودة عبر التاريخ، إلا أن أهميتها الاقتصادية والاجتماعية والسياسية أخذت في الزيادة في القرون الأخيرة.

2- أسباب تباطؤ التجارة العالمية:

هناك أربعة أسباب لهذا التباطؤ:

أولا: انهار الاتحاد السوفيتي عام 1990.

و قد سمح هذا الحدث لدول مثل بولندا وجمهورية التشيك وألمانيا الشرقية باللحاق بالركب مع عودتها إلى الاقتصاد العالمي.

ثانيا: انضمام الصين إلى منظمة التجارة العالمية عام 2001.

هذان الحدثان ضاعفا من تسارع التجارة الدولية (انهيار الاتحاد السوفياتي أدى إلى انضمام الدول المذكورة أعلاه إلى الاقتصاد العالمي و انضمام الصين إلى منظمة التجارة العالمية، قبل هذين الحدثين كانت وتيرة التجارة العالمية جد بطيئة) . ولكن بعد 15 عاما، استقرت مساهماتهم (الصين - بولندا - جمهورية التشيك - ألمانيا الشرقية).

ثالثا: أدت الأزمة المالية لعام 2008 إلى تباطؤ التجارة والنمو .

أصبحت العديد من الشركات أكثر حذرا بسبب هذه الأزمة الاقتصادية . وقد كان المستهلكون أقل رغبة في الإنفاق. حيث كان البعض منهم في سن الشيخوخة ،فكان عليهم إعادة بناء مدخراتهم التقاعدية.

أما الأشخاص الأصغر سنّا فقد كانوا يعانون من معدلات بطالة مرتفعة. كما كانوا يواجهون صعوبة في بدء حياتهم المهنية. و هذا يعني أنه لم يكن من المرجح أن يتزوجوا ويشتروا منازل. كما أنه توجب على العديد منهم تسديد القروض المدرسية الكبيرة التي تحصلوا عليها أثناء مرحلة الدراسة

رابعا: تنفيذ الدول تدابير حماية إضافية

في عام 2015 ، أضافت الحكومات بهدوء قيودا تجارية. وشملت هذه التعريفات الجمركية والإعانات الحكومية للصناعات المحلية وتشريعات مكافحة الإغراق.

3- مزايا التجارة الدولية :

يعمل التصدير على خلق فرص عمل و تعزيز النمو الاقتصادي. كما أنه يوفر للشركات المحلية المزيد من الخبرة في توجيه الإنتاج نحو الأسواق الخارجية. و بمرور الوقت، تكتسب هذه الشركات ميزة تنافسية في التجارة العالمية .

و يسمح الاستيراد للمنافسة الأجنبية بخفض الأسعار للمستهلكين. كما أنه يمنح المتسوقين مجموعة متنوعة من السلع والخدمات. ومن الأمثلة على ذلك الفواكه والخضروات الاستوائية وغير الموسمية.

4- مساوئ التجارة الدولية:

الطريقة الوحيدة لتعزيز الصادرات هي جعل التجارة أسهل بشكل عام. تقوم الحكومات بذلك عن طريق خفض التعريفات الجمركية وغيرها من القيود أمام الواردات. و هذا يقلل من مناصب الشغل في الصناعات المحلية التي لا تستطيع المنافسة على نطاق عالمي.

كما أنه يؤدي إلى الاستعانة بمصادر خارجية للتوظيف. وذلك عندما تقوم الشركات بنقل مراكز الاتصال ومكاتب التكنولوجيا والتصنيع.

هذه الشركات تختار البلدان ذات التكلفة المعيشية المنخفضة. وقد تفقد البلدان ذات الاقتصاديات التقليدية بذلك قاعدتها الزراعية المحلية. ذلك لأن الاقتصاديات المتقدمة تدعم

أعمالها الزراعية. كل من الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي تفعل ذلك. وهذا يقوض أسعار المزارعين المحليين.

Text N°:05/ Part N°:02

Characteristics of Global Trade

Trading globally gives consumers and countries the opportunity to be exposed to new markets and products. Almost every kind of products can be found in the international market: food, clothes, spare parts, oil, jewelry, wine, stocks, currencies, and water. Services are also traded: tourism, banking, consulting, and transportation. A product that is sold to the global market is an export, and a product that is bought from the global market is an import.

Imports and exports are accounted for in a country's current account in the balance of payments. Industrialization, advanced technology, including ,globalization transportation , multinational corporations, and outsourcing are all having a major impact on the international trade system.

Increasing international trade is crucial to the continuance of globalization. Nations would be limited to the goods and services produced within their own borders without international trade.

International trade is, in principle, not different from domestic trade as the motivation and the behavior of parties involved in a trade do not change fundamentally regardless of whether trade is across a borders or not.

The main difference is that international trade is typically more costly than domestic trade. This is due to the fact that the borders typically imposes additional costs such as tariffs, time costs due to borders delays, and costs associated with country differences such as language, the legal system, or culture.

Another difference between domestic and international trade is that factors of production such as capital and labor are typically more mobile within a country than across countries.

Thus, international trade is mostly restricted to trade in goods and services, and only to a lesser extent to trade in capital, labor, or other factors of production. Trade in goods and services can serve as a substitute for trade in factors of production.

Instead of importing a factor of production, a country can import goods that make intensive use of that factor of production and thus embody it. An example of this is the import of labor-intensive goods by the United States from China.

Instead of importing Chinese labor, the United States imports goods that were produced with Chinese labor.

One report in 2010 suggested that international trade was increased when a country hosted tenant a network of immigrants, but the trade effect was weakened when the immigrants became assimilated into their new country.

النص رقم:05/ الجزء 02

خصائص التجارة الدولية

تتيح التجارة العالمية للمستهلكين والبلدان الفرصة للتعرف على أسواق ومنتجات جديدة. حيث يمكن العثور على كل نوع من المنتجات تقريبا في السوق الدولية: الطعام والملابس وقطع الغيار والنفط والمجوهرات والنبيذ والأسهم والعملات وحتى المياه. يتم التداول التجاري أيضا في الخدمات: السياحة، الخدمات المصرفية، والاستشارات، والنقل. تعرف عملية بيع المنتج إلى السوق العالمية بالتصدير، بينما عملية شراء المنتج من السوق العالمية فتعرف بالاستيراد.

يتم احتساب الواردات والصادرات في الحساب الجاري للبلد في ميزان المدفوعات، التصنيع ، التكنولوجيا المتقدمة ، بما في ذلك: النقل ، العولمة ، والشركات متعددة الجنسيات ، والاستعانة بمصادر خارجية في الشغل (المتعهدين الأجانب) ،كلها لها تأثير كبير على نظام التجارة الدولية.

إن زيادة و تطور التجارة الدولية أمر حاسم لاستمرار العولمة. لكن الدول تحاول الاقتصار على السلع والخدمات المنتجة داخل حدودها دون التجارة الدولية.

لا تختلف التجارة الدولية، من حيث المبدأ،عن التجارة المحلية لأن دافع (الربح) وسلوك الأطراف المشاركة في التجارة لا تتغير بشكل أساسي بغض النظر عما إذا كانت التجارة عبر الحدود أم لا.

الفرق الأساسي هو أن التجارة الدولية عادة ما تكون أكثر تكلفة من التجارة المحلية. ويرجع ذلك إلى حقيقة أن الحدود تفرض عادة تكاليف إضافية مثل التعريفات الجمركية وتكاليف الوقت بسبب التأخيرات الحدودية والتكاليف المرتبطة بالاختلاف بين البلدان عن بعضها البعض مثل اللغة أو النظام القانوني أو الثقافة.

هناك فرق آخر بين التجارة المحلية والدولية هو أن عوامل الإنتاج مثل رأس المال والعمالة عادة ما تكون أكثر قدرة على الحركة داخل البلد الواحد منها عبر البلدان.

و بالتالي، تقتصر التجارة الدولية في الغالب على التجارة في السلع والخدمات، وبدرجة أقل فقط على التجارة في رأس المال أو العمالة أو عوامل الإنتاج الأخرى. ويمكن للتجارة في السلع والخدمات أن تكون بديلا عن التجارة في عوامل الإنتاج.

فبدلا من استيراد عامل إنتاج، يمكن لبلد ما استيراد سلع تم إنتاجها بشكل مكثف من عامل الإنتاج نفسه وبالتالي تجسده. و كمثال على ذلك هو استيراد الولايات المتحدة للسلع كثيفة العمالة من الصين. فبدلا من استيراد العمالة الصينية، تستورد الولايات المتحدة السلع التي تم إنتاجها بالعمالة الصينية

وقد أشارت إحدى التقارير في عام 2010 إلى أن التجارة الدولية تزداد عندما يستضيف بلد ما شبكة من المهاجرين، لكن التأثير التجاري يضعف عندما يتم استيعاب المهاجرين في بلدهم الجديد.

Text N°: 06 / Part N°: 01

The International Commercial Arbitration

In the wake of globalization and opening its market to foreign capital. Algeria is endowed with a new legal arsenal to guarantee the protection of the investment security that aims to promote growth economic.

Among these guarantees, the use of commercial arbitration as a means of dispute resolution is an essential stipulation in the negotiations of the international contracts.

However, its effectiveness remains dependent on the fate reserved for the arbitral award by the national courts. Because arbitration is a kind of private substitute for State Justice, the arbitral award does not find its strength mandatory only in the agreement of the parties that have agreed to rely on people they trust.(Arbitrators)

In the event of a breach, the state holding the monopoly of duress, a judge must be asked to make the arbitral award enforceable by issuing an enforcement order, no more than the judgments.

This sentence does not escape the remedies, and the extent of the control of the exerted on the latter has a decisive impact on the effectiveness of the international commercial arbitration, this inevitable mechanism for settling trade disputes international.

النص رقم: / 06 الجزء: 01

التحكيم التجاري الدولي

في أعقاب العولمة وفتح سوقها أمام الرأس المال الأجنبي. وضعت الجزائر ترسانة قانونية جديدة لضمان حماية أمن الاستثمار الذي يهدف إلى تعزيز النمو الاقتصادي.

من بين هذه الضمانات استخدام التحكيم التجاري كوسيلة لتسوية المنازعات، و الذي يعتبر شرطا أساسيا في مفاوضات العقود الدولية. غير أن فعاليته تظل مرهونة بالمصير الذي تقرره المحاكم الوطنية لقرار التحكيم. لأن التحكيم ليس سوى بديل خاص عن عدالة الدولة، فقرار التحكيم يجد قوته الإلزامية فقط في اتفاق الأطراف التي وافقت على الاعتماد على الأشخاص الذين يثقون بهم(المحكّمين)

و في حاله حدوث أي خرق أو انتهاك(عدم تنفيذ طوعي من قبل أحد الأطراف) ، فإن الدولة تحتكر سلطة الإكراه (التنفيذ الجبري)، لذلك يجب اللجوء إلى القضاء لإعطاء التحكيم القوة الإلزامية عن طريق استصدار الأمر بالتنفيذ. ولكن هذه القوة الإلزامية لا تتعدى قوة الأحكام القضائية.

و هذا لا يعني التهرب من إيجاد الحلول لهذه المشكلة، فوجود الرقابة على هذا الأخير له تأثير حاسم على فعالية التحكيم التجاري الدولي، والذي يعتبر آلية حتمية لتسوية منازعات التجارة الدولية.

Text N°:06 / Part N°:02

The Electronic Commercial Arbitration:

The expansion of e-commerce does not fail to raise the issue of its framework and its legal regulation, mainly on the settlement plane-commerce disputes,.

Since the content of electronic contracts, scanned and transmitted without regard to national borders, makes the principle ineffective territoriality to define the competent court in case of litigation

It seems logical that alternative methods are chosen for the regulations of the disputes that are mediation and arbitration.

Nevertheless, the latter evolution due to the impact of the Internet specifications.

The transition to the virtual world has given rise to electronic arbitration (online arbitration) which, if it is technically feasible, raises a number of legal issues.

Classical arbitration requires many conditions of funds and form that electronic arbitration, by its nature, cannot totally satisfy.

Nevertheless, electronic arbitration remains the most effective and most efficient means of resolution of international trade contract disputes.

However, the need for a framework, Legal framework for regulating electronic arbitration remains indispensable for its evolution and its universality.

النص رقم:06 / الجزء : 02

التحكيم التجاري الإلكتروني

إن التوسع في التجارة الإلكترونية لم يمض دون إثارة مسألة إطارها و تنظيمها القانوني، خاصة فيما يتعلق ب:خطة تسوية منازعات التجارة الإلكترونية،

ومنذ أن أصبح مضمون العقود الإلكترونية، يخضع للمسح الضوئي، ويتم تحويله دون اعتبار للحدود الوطنية،يجعل مبدأ الإقليمية غير فعال في تحديد المحكمة المختصة في الخصومة القضائية.

لذلك فقد كان من المنطقي اختيار طرق و وسائل بديلة لتنظيم المنازعات التجارية، و التي هي الوساطة و التحكيم . و مع ذلك، فإن تطور هذا الأخير لم يكن ليتم لولا تأثير خصائص الإنترنت.

إن الانتقال إلى العالم الافتراضي قد أعطى دفعا لظهور التحكيم الإلكتروني (التحكيم عبر الإنترنت)الذي، قد يكون ممكنا من الناحية التقنية، لكنه في نفس الوقت يثير عددا من القضايا القانونية.

يتطلب التحكيم الكلاسيكي العديد من الشروط ك: الأموال والشكلية التي لا يمكن للتحكيم الإلكتروني، بحكم طبيعته توفيرها تماما.

رغم ذلك يبقى التحكيم الإلكتروني هو أكثر الوسائل فعالية و كفاءة لحل منازعات عقود التجارة الإلكترونية، والذي لا يمكن الاستغناء عنه مع الحاجة الملحة إلى إيجاد إطار قانوني لتنظيمه، وذلك من أجل تجسيد فعاليته ،و لتحقيق تطوره وعالميته.